

NOVEMBRE 2013



## AU SOMMAIRE :

- Lancement de l'opération « Arbitres au féminin pluri-elle »
- Formation initiale « Contrôleurs d'équipement course au large »
- Formation continue à la FFVoile les 16 et 17 novembre
- Formation Umpire septembre 2013
- Décisions institutionnelles
- Nominations
- Nominations ISAF
- La photo du mois
- Mise à jour de la clé arbitre
- L'équipe d'arbitres du Championnat de France Espoirs Match Racing 2013



PARTENAIRE  
OFFICIEL



PARTENAIRES FÉDÉRAUX



FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOILE  
Commission Centrale d'arbitrage  
17, rue Henri Bocquillon 75015 Paris

Tél : 01 40 60 37 12 / 03 - Fax : 01 40 60 37 37 - [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)



## LE RAPPEL GENERAL - Novembre 2013

### LANCEMENT DE L'OPÉRATION « ARBITRES AU FÉMININ PLURI-ELLE »

Les 23 et 24 novembre ont été consacrés à la première action de l'objectif majeur de la Commission Centrale d'Arbitrage pour le mandat 2013-2017, la féminisation de l'arbitrage, avec une première réunion de référentes arbitres. Après l'ouverture par Jean-Luc Denéchau, président de la CCA et Christine Courtois, présidente de la Commission féminine fédérale, les référentes ont travaillé à la mise en place d'outils facilitateurs pour la formation des futures arbitres régionales, dont le recrutement débutera entre la fin de cette année et début 2014.



### FORMATION INITIALE « CONTRÔLEURS D'ÉQUIPEMENT COURSE AU LARGE »

La Commission Centrale d'Arbitrage prévoit une formation initiale de contrôleurs d'équipement course au large dans le courant de l'année 2014. Le nombre de places disponibles est limité et les candidatures seront sélectionnées selon les CV joints au dossier de candidature. Ce dossier peut être obtenu en envoyant un mail à [cca@ffvoile.fr](mailto:cca@ffvoile.fr) avant le 31 décembre 2013.

### FORMATION CONTINUE À LA FFVOILE LES 16 ET 17 NOVEMBRE

Les 16 et 17 novembre, pas moins de 70 arbitres nationaux et formateurs étaient présents dans les locaux de la Fédération Française de Voile, pour participer à deux jours de formation continue.

Plus de trente comités de course, dix contrôleurs d'équipement course au large et plus de vingt juges se sont donc réunis dès le samedi matin pour un séminaire de formation ouvert par Jean-Luc Denéchau, le président de la Commission Centrale d'Arbitrage.

Les comités de course ont principalement abordé la gestion de la course (mouiller, viser, gérer la course, juger les arrivées), pendant que les juges étudiaient les RCV 18, 19, 20 et 21 et que les contrôleurs d'équipement course au large ont travaillé sur les relations direction de course / contrôleurs, le positionnement des concurrents en mer et les différents matériels de sécurité (balises, transpondeurs, SART, Jonbuoy, les radeaux de survie). Le dimanche après-midi a été consacré au traditionnel test de connaissances.





## LE RAPPEL GENERAL - Novembre 2013

### FORMATION UMPIRE SEPTEMBRE 2013

Une formation d'umpires (nationale et régionale) a été assurée par Arnaud Mante (umpire international, ligue Languedoc Roussillon) du 17 au 24 septembre à Nouméa. Sept stagiaires ont ainsi abordé les principaux thèmes de l'umpiring (lexiques, positionnement, calls) pour deux jours de théorie, avec une formation pratique sur l'eau pendant quatre jours.

Nous félicitons Philippe Mazard et Boris François pour leur nomination d'umpires nationaux stagiaires, ainsi qu'Isabelle Gravina pour sa nomination d'umpire régional stagiaire. Nos remerciements à Arnaud, plébiscité par les stagiaires pour la qualité du stage.

### DÉCISIONS INSTITUTIONNELLES

Le Bureau Exécutif de la FFVoile du 22 novembre 2013 a validé les décisions suivantes :

- Conventions d'arbitrage 2014 :
  - Ajout de deux nouvelles compétitions soumises à convention : la Transquadra et l'Armen Race
  - Tout arbitre désigné sur les compétitions faisant l'objet d'une convention d'arbitrage sera indemnisé à hauteur de 60€/jour, qu'il soit français ou étranger
- Formation internationale :  
Résumé de la décision : participation financière de la CCA à la formation internationale des arbitres nationaux français (500 € maximum par séminaire, pour 2 tentatives maximum par candidat)
- Echanges EUROSAF (Fédération Européenne de Voile) :  
Résumé de la décision :
  - Pour les arbitres nationaux en formation internationale : prise en charge de la CCA d'un déplacement à l'étranger pour une compétition par an
  - Pour les arbitres internationaux nommés depuis moins de 8 ans : participation financière de 500€ maximum de la CCA pour une compétition à l'étranger par an
  - Pour les arbitres internationaux nommés depuis plus de 8 ans : en cas de places disponibles restantes, la CCA proposera de participer au déplacement à l'étranger à hauteur de 500 € maximum pour une compétition par an.
- Principes 2014 de prise en charge des arbitres :
  - Le document est consultable sur le site à l'adresse :  
[http://www.ffvoile.fr/ffv/web//services/arbitrage/documents/Principe\\_prise\\_en\\_charge.pdf](http://www.ffvoile.fr/ffv/web//services/arbitrage/documents/Principe_prise_en_charge.pdf)

### NOMINATIONS

La Commission Centrale d'Arbitrage félicite Patrick Gondouin (ligue Ile de France), nommé juge national, ainsi qu'Antoine Mercier (ligue Haute Normandie) nommé comité de course national, et leur souhaite à tous deux la bienvenue parmi les arbitres nationaux.

### NOMINATIONS ISAF

A l'issue de la réunion annuelle de l'ISAF qui s'est tenue à Muscat (Sultanat d'Oman) du 9 au 16 novembre, Philippe Mazard (Ligue Nouvelle Calédonie) a été nommé juge international. Nous le félicitons sincèrement pour cette belle réussite.

Nayl Driss (ligue Bretagne) a été validé mesureur international par le biais de la classe Techno 293.

### LA PHOTO DU MOIS

Nos remerciements à Christian Chardon pour la photographie de notre Rappel Général de ce mois de novembre, photographie été prise à l'occasion de la Moca Regatta organisée à Brest les 12 et 13 octobre dernier par le CDV du Finistère.



## LE RAPPEL GENERAL - Novembre 2013

### MISE À JOUR DE LA CLÉ ARBITRE

Dans l'onglet Règles

Le livret complet des questions/réponses ISAF remis à jour au 25/10/13

La Q&R 2013-035 (Identifier l'incident - recevabilité de la réclamation)

Dans l'onglet Règles de classe

Les règles de la classe Laser réactualisées

Dans l'onglet Documents spécifiques arbitres, rubrique VRC :

L'addendum Q VRC 2013-2016

L'aide pour l'addendum Q VRC 2013-2016

Le système de gestion des flottes 2013 (HMS)

Dans l'onglet CCA, Rubrique Rappel Général

Le Rappel Général de Septembre

Le Rappel Général d'Octobre

Dans l'onglet Jury d'appel

La décision 2013-09 (RCV R2.1(a))

La décision 2013-11 (RCV 16, 44, 61.1(a)(4), 64.1(a))

### L'ÉQUIPE D'ARBITRES DU CHAMPIONNAT DE FRANCE ESPOIRS MATCH RACE

La photo de l'équipe des arbitres désignés sur le Championnat de France Espoirs Match Race qui s'est déroulé tout récemment à Brest du 21 au 24 novembre.



*Corinne Aulnette*  
Responsable de la C.C.A.

*Jean-Luc Denéchau*  
Président de la C.C.A.